



ELJÁRÁS AZONOSÍTÓ ADATAI

Nemzeti, Kbt. 115. § Nyílt eljárás - EKR001050402018

E40 - Ajánlattételi szakasz

Ajánlatkérő neve: **Magyarországi Románok Országos Önkormányzata**

Közbeszerzés tárgya: **Magyarországi Románok Országos Önkormányzata fenntartásában lévő Gyulai Románvárosi Óvodában új csoportszoba/Battonyai óvodában belső út kialakítása**

Felhívás

Ajánlattételi felhívás

I. szakasz: Ajánlatkérő

I.1) Név és címek (jelölje meg az eljárásért felelős összes ajánlatkérőt)

Hivatalos név: Magyarországi Románok Országos Önkormányzata Nemzeti azonosítószám EKRSZ_90141111

Postai cím:

Város: Gyula NUTS-kód: HU332 Postai irányítószám: 5700 Ország: Magyarország

Egyéb cím adatok: Eminescu Utca 1

Kapcsolattartó személy: Miklós Melinda Kozima

E-mail: miklosmelinda72@gmail.com Telefon: +36 306557069 Fax:

Internetcím(ek)

Az ajánlatkérő általános címe: (URL)

A felhasználói oldal címe: (URL)

Lebonyolító szerv(ek) adatai

I.2) Közös közbeszerzés

A szerződés közös közbeszerzés formájában valósul meg. Nem

Több ország részvételével megvalósuló közös közbeszerzés. Nem

A szerződést központi beszerző szerv ítéli oda. Nem

I.3) Az ajánlatkérő típusa

Ajánlatkérő típusa: Egyéb:

Egyéb ajánlatkérő típusának országos nemzetiségi önkormányzat meghatározása:

I.4) Fő tevékenység

Fő tevékenység

Egyéb tevékenység

Egyéb tevékenység:

országos nemzetiségi önkormányzat

II. szakasz: Tárgy

II.1) Meghatározás

II.1.1) A szerződés típusa:

Építési beruházás

II.1.2) Fő CPV-kód:

45000000-7

II.1.3) A szerződés tárgya:

Magyarországi Románok Országos Önkormányzata fenntartásában lévő Gyulai Románvárosi Óvodában új csoportszoba/Battonyai óvodában belső út kialakítása

II.1.4) A közbeszerzés mennyisége:

Magyarországi Románok Országos Önkormányzata fenntartásában lévő Gyulai Románvárosi Óvodában új csoportszoba kialakítása (5700 Gyula, Galamb u. 16.), meglévő épület belső átalakítása és nettó 114,86 m²-es bővítés, valamint 5830 Battonya, Fő utca 121. alatti óvoda és iskola ingatlanon 1 db akadálymentes parkoló és belső közlekedő út (369,6 m² zúzott kő alap) kialakítása

(az építési beruházás jellegének megfelelően)

II.1.5) A szerződés időtartama, vagy a teljesítés határideje

Időtartam hónapban:

vagy napban:

vagy a teljesítés határideje:

2019.08.15

II.1.6) A teljesítés helye:

1. rész: 5700 Gyula, Galamb u. 16. (HRSZ. 2510) 2. rész: 5830 Battonya, Fő utca 121. (HRSZ: 3092)

II.1.7) Részekre bontás

Részajánlat tételre lehetőség van

Igen

Ajánlatok benyújthatók

valamennyi részre

Az egy ajánlattevőnek odaítélhető részek maximális száma:

Az ajánlatkérő fenntartja a jogot arra, hogy a következő részek vagy részcsoportok kombinációjával ítéljen oda szerződéseket:

II.2) A közbeszerzés ismertetése

II.2.1) Rész száma, elnevezése:

1 - új csoportszoba

II.2.2) További CPV-kód(ok):

Fő CPV-kód:

45000000-7

45210000-2

45310000-3

45311200-2

45350000-5

II.2.3) A teljesítés helye:

NUTS-kód:

HU332 Békés

A teljesítés helye: 5700 Gyula, Galamb u. 16. (HRSZ. 2510)

II.2.4) A közbeszerzés mennyisége:

Magyarországi Románok Országos Önkormányzata fenntartásában lévő Gyulai Románvárosi Óvodában új csoportszoba kialakítása (5700 Gyula, Galamb u. 16.), meglévő épület belső átalakítása és nettó 114,86 m²-es bővítés A TERVEZETT BŐVÍTMÉNY a telek hátsó részén kerül elhelyezésre, szerves egységet képezve a meglévő Óvodával. Az épületen belüli közlekedés a meglévő közpfolyosóról kerül biztosításra. A tervezett bővítőben két elkülönülő alaprajzi blokk kerül elhelyezésre. Az egyik a gyermekek elhelyezését biztosító blokk gyermeköltözőt, gyermekmosdó-WC-t , foglalkoztatót foglalja magában. A foglalkoztató és játszó udvar kapcsolatát újonnan kialakítandó teraszon keresztül biztosítjuk, melyen kétoldalas ollókaros kültéri napellenző kerül beépítésre. A másik blokk a személyzet szociális ellátását biztosítja, mely betekintés gátló előteret, kézmosóval ellátott WC-t személyzeti öltözőt. ill személyzeti zuhanyozót foglalja magában. A bővítőmény fűtési rendszerét, közműrendszerét a meglévő rendszerről biztosítjuk, az épületgépész ill épület villamos műszaki leírás szerint. A foglalkoztató projektarányos akadálymentesítését biztosítottuk.

(az építési beruházás jellege és mennyisége, illetve az igények és követelmények meghatározása)

II.2.5) Értékelési szempontok

Az alábbiakban megadott szempontok:

Igen

Minőségi szempont: Igen

Megnevezés

Súlyszám / Jelentőség

előírt 36 hónap jótállási időn felül vállalt többlet jótállási idő (min. 0 hónap, max. 24 hónap) 20

az alkalmassági követelmények vonatkozásában megjelölt szakember többlettapasztalata (hónapban kifejezve) 10

Költség szempont: Nem

Ár szempont: Igen

Megnevezés

Súlyszám / Jelentőség

nettó vállalkozási díj 70

II.2.6) Becsült érték:

Érték áfa nélkül:

Pénznem:

(keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer esetében ennek a résznek a keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer teljes időtartamára vonatkozó becsült összértéke)

II.2.7) A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama

Időtartam hónapban:

vagy napban:

vagy Kezdet dátuma - Befejezés dátuma: 2019.01.15 - 2019.08.15

A szerződés meghosszabbítható Nem

II.2.8) Változatokra (alternatív ajánlatokra) vonatkozó információk

Elfogadhatók változatok (alternatív ajánlatok)

Nem

II.2.9) Opciókra vonatkozó információ

Opciók:

Nem

II.2.10) Információ az elektronikus katalógusokról

Az ajánlatokat elektronikus katalógus formájában kell benyújtani, vagy azoknak elektronikus katalógust kell tartalmazniuk

Nem

II.2.11) Európai uniós alapokra vonatkozó információ

Nem

II.2.12) További információ:**II.2.1) Rész száma, elnevezése:** 2 - Battonya útépítés**II.2.2) További CPV-kód(ok):**

Fő CPV-kód:

45000000-7

45233160-8

II.2.3) A teljesítés helye:

NUTS-kód:

HU332 Békés

A teljesítés helye: 5830 Battonya, Fő utca 121. (HRSZ: 3092)

II.2.4) A közbeszerzés mennyisége:

5830 Battonya, Fő utca 121. alatti óvoda és iskola ingatlanon 1 db akadálymentes parkoló és belső közlekedő út (369,6 m2 zúzott kő alap) kialakítása

*(az építési beruházás jellege és mennyisége, illetve az igények és követelmények meghatározása)***II.2.5) Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok:

Igen

Minőségi szempont: Igen

Megnevezés

Súlyszám / Jelentőség

előírt 36 hónap jótállási időn felül vállalt többlet jótállási idő (min.0 hónap, max. 20
24 hónap)az alkalmassági követelmények vonatkozásában megjelölt szakember
többlettapasztalata (hónapban kifejezve)

Költség szempont: Nem

Ár szempont: Igen

Megnevezés

Súlyszám / Jelentőség

nettó vállalkozási díj 70

II.2.6) Becsült érték:

Érték áfa nélkül:

Pénznem:

*(keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer esetében ennek a résznek a keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer teljes időtartamára vonatkozó becsült összértéke)***II.2.7) A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Időtartam hónapban:

vagy napban:

vagy Kezdet dátuma - Befejezés dátuma: 2019.01.15 - 2019.08.15

A szerződés meghosszabbítható Nem

II.2.8) Változatokra (alternatív ajánlatokra) vonatkozó információk

Elfogadhatók változatok (alternatív ajánlatok)

Nem

II.2.9) Opciókra vonatkozó információ

Opciók: Nem

II.2.10) Információ az elektronikus katalógusokról

Az ajánlatokat elektronikus katalógus formájában kell benyújtani, vagy azoknak elektronikus katalógust kell tartalmazniuk Nem

II.2.11) Európai uniós alapokra vonatkozó információ

A közbeszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos Nem

II.2.12) További információ:

III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk

III.1) Részvételi feltételek

III.1.1) Kizáró okok és a szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasság

A kizáró okok felsorolása:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó, és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) bekezdés g)-k), m) és q) pontjában meghatározott kizáró okok valamelyike fennáll.

Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása:

Az ajánlattevőnek a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 17. § (1) bekezdése alapján egyszerű nyilatkozatot kell benyújtania, hogy nem tartozik a Kbt. 62. § (1) bekezdés g)-k), m) és q) pontjában meghatározott kizáró okok hatálya alá, a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) és kc) pontját a Korm. rend. 8. § i) pont ib) és ic) alpontjában foglaltak szerint kell igazolnia. Az alvállalkozó, valamint az általa alkalmasságának igazolására igénybe vett más szervezet vonatkozásában ajánlattevő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 17. § (2) bekezdése alapján csak nyilatkozni köteles arról, hogy azok nem tartoznak a Kbt. 62. § (1) bekezdésében előírt kizáró okok hatálya alá. Jelen eljárásban az egységes európai közbeszerzési dokumentum nem alkalmazandó, azonban az Ajánlatkérő elfogadja, ha az abban foglalt információk megfelelnek a valóságnak és tartalmazzák a megkövetelt információkat. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy a kizáró okokra vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak (felhasználhatóak) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós.

Szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasság előírása [Kbt. 65. § (1) bekezdés c) pont]:

Szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasság igazolása:

III.1.2) Gazdasági és pénzügyi alkalmasság

Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása:

Alkalmassági minimumkövetelmény(ek) meghatározása:

Ajánlatkérő a Kbt. 115. §-a alapján nem határoz meg gazdasági és pénzügyi alkalmassági követelményeket.

III.1.3) Műszaki, illetve szakmai alkalmasság

Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása:

M/1 A Kbt. 65.§ (1) b) és a Kr. 21.§ (2) b) pontok alapján cégszerű nyilatkozat csatolása azoknak a szakembereknek (szervezeteknek) - különösen a minőség-ellenőrzésért felelősöknek - a megnevezésével, végzettségük, vagy képzettségük, szakmai tapasztalatuk ismertetésével, akiket az ajánlattevő be kíván vonni a teljesítésbe. Az előírt végzettség az iskolai oklevél egyszerű másolatának; a szakmai tapasztalat a szakmai önéletrajz saját kezűleg aláírt példányának benyújtásával igazolandó. Csatolni kell a teljesítésbe bevonni kívánt szakemberek saját kezűleg aláírt rendelkezésre állási nyilatkozatait. Ha a megajánlott szakember a szakmagyakorlási jogosultságot igazoló kamarai nyilvántartás szerint a felhívás adott pontjában előírt jogosultsággal rendelkezik, akkor a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettség és gyakorlat igazolására egyéb dokumentum csatolása nem szükséges, azokat az érvényes jogosultság igazolja. Az ajánlatban fel kell tüntetni az elektronikus elérési utat, ahol az adott jogosultság fennállása ellenőrizhető. Ha a jogosultságot - ha a Kbt. 69.§ (11) szerinti nyilvántartásokban a vonatkozó adatok, tények ingyenes ellenőrzésére nincsen mód -, és a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséget és gyakorlatot az ajánlattevő más módon nem igazolta, a jogosultság érvényességét igazoló dokumentumokat kell egyszerű másolatban benyújtani. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 65. § (6)-(7) és (9) bekezdéseire, továbbá a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 24. § (1)-(2) bekezdéseiben foglaltakra.

Alkalmassági minimumkövetelmény(ek):

M/1.1: Alkalmatlan az ajánlattevő, ha az 1. rész tekintetében nem rendelkezik az alábbi szakemberrel: 1 fő műszaki vezetővel, aki rendelkezik MV-É jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel és szakmai tapasztalattal, vagy érvényes MV-É, vagy azzal egyenértékű jogosultsággal. M/1.2: Alkalmatlan az ajánlattevő, ha az 2. rész tekintetében nem rendelkezik az alábbi szakemberrel: 1 fő

műszaki vezetővel, aki rendelkezik MV-KÉ/MV-KÉ-R jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel és szakmai tapasztalattal, vagy érvényes MV-KÉ/MV-KÉ-R, vagy azzal egyenértékű jogosultsággal. A Kbt. 65. § (7) bekezdése alapján az előírt alkalmassági követelményeknek az ajánlattevők bármely más szervezet (vagy személy) kapacitására támaszkodva is megfelelhetnek, a közöttük fennálló kapcsolat jogi jellegétől függetlenül. Ebben az esetben meg kell jelölni az ajánlatban ezt a szervezetet és az ajánlati felhívás vonatkozó pontjának megjelölésével azon alkalmassági követelményt (követelményeket), melynek igazolása érdekében az ajánlattevő ezen szervezet erőforrására vagy arra is támaszkodik. A Kbt. 67. § (3) bekezdése alapján a kapacitáit rendelkezésre bocsátó szervezet az előírt igazolási módokkal azonos módon köteles igazolni az adott alkalmassági feltételnek történő megfelelést. A Kbt. 65. § (7) bekezdés alapján csatolni kell az ajánlatban a kapacitáit rendelkezésre bocsátó szervezet olyan szerződéses vagy előszerződésben vállalt kötelezettségvállalását tartalmazó okiratot, amely alátámasztja, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt. Amennyiben Ajánlattevő több részre is ajánlatot kíván nyújtani, ugyanazon szakember elfogadható több részre vonatkozóan az alkalmasság igazolására.

Ha alkalmassági minimumkövetelmény nem került meghatározásra, ennek indokolása:

III.1.4) A szerződés biztosítékai:

Késedelmes teljesítés esetén a kötbér mértéke a nettó ajánlati ár 1,0%-a/nap, de maximum nettó vállalkozási díj 20 %-a. Meghiúsulási kötbér: a vállalkozó számára felróható okból történő meghiúsulás esetén a nettó vállalkozói díj 20 %-a. Hibás teljesítési kötbér: vállalkozói díj 20 %-a

III.1.5) Az ellenszolgáltatás teljesítésének feltételei és / vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre:

Az ajánlati ár kifizetése HUF-ban történik. Ajánlatkérő tartalékkeret és általános forgalmi adó nélkül számított - teljes ellenszolgáltatás 10,0 %-ának megfelelő mértékű előleget biztosít. A szerződés teljesítése során három részszámla és egy végszámla nyújtható be, az előleg a végszámlában kerül levonásra. Ajánlatkérő az alvállalkozói teljesítés tekintetében a 322/2015. (X. 30.) Kormányrendelet 32/A. §-ának figyelembevételével jár el. Ajánlatkérő előteljesítést elfogad. Kifizetésre vonatkozó jogszabályok: Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdései Kbt. 135. §. 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 30-32. § Az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény (Art.) 191/2009. (IX.15.) Kormányrendelet az építőipari kivitelezési tevékenységről

IV. szakasz: Eljárás

IV.1) Meghatározás

IV.1.1) Az eljárás fajtája

Nyílt eljárás	Igen
Gyorsított eljárás	Nem
Tárgyalásos eljárás	Nem

IV.1.2) Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk

A hirdetmény keretmegállapodás megkötésére irányul	Nem
Keretmegállapodás egy ajánlattevővel	
Keretmegállapodás több ajánlattevővel	
A keretmegállapodás résztvevőinek tervezett maximális létszáma:	
A hirdetmény dinamikus beszerzési rendszer létrehozására irányul	Nem
A dinamikus beszerzési rendszert további beszerzők is alkalmazhatják	Nem
Keretmegállapodások esetén - klasszikus ajánlatkérők esetében a négy évet meghaladó időtartam indokolása:	

IV.1.3) Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni	Nem
További információk az elektronikus árlejtésről:	

IV.2) Adminisztratív információk

IV.2.1) Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben:

IV.2.2) Ajánlattételi határidő

Dátum, helyi idő: 2018.12.27 10:00 óra/perc

IV.2.3) Azok a nyelvek, amelyekben az ajánlatok benyújthatók:

HU

IV.2.4) Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: (ajánlati felhívás esetében)

Az ajánlati kötöttség végső dátuma:

vagy Az időtartam hónapban: vagy napban: 60 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

IV.2.5) Az ajánlatok felbontásának feltételei

Dátum, helyi idő: 2018.12.27 12:00 óra/perc

V. szakasz: Kiegészítő információk

V.1) Az ajánlati biztosíték

Az eljárásban való részvétel ajánlati biztosíték adásához kötött:

Nem

V.2) További információk

1.) A részszerzők szerinti tartalmi elemek értékelése során adható pontszám alsó határa 0, felső határa 10, minden részszerzőnél. Módszerek: Ár és Minőségi kritérium (Jótállás és tapasztalat) - relatív értékelés (arányosítás) 2.) Ajánlatkérő a hiánypótlásra lehetőséget ad a közbeszerzési törvény Kbt. 71. §-a alapján. 3.) A Kbt. 33. § (1) bekezdése alapján a szerződés védett foglalkoztatók számára nem fenntartott. Ajánlatkérő nem alkalmazza a Kbt. 114. § (11) bekezdésében foglaltakat. 4.) Ajánlatkérő a Kbt. 75. § (6) bekezdés alapján felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pontját alkalmazza. 5.) Az ajánlatnak tartalmaznia kell a 67. § (1) és (4) bekezdése, a Kbt. 66. § (2) bekezdése és a Kbt. 66. § (6) bekezdés a) és b) pontja, 114. § (2) bekezdés szerinti, folyamatban levő változásbejegyzési eljárásról nyilatkozatot, az alkalmasság igazolására bemutatott szakember személyéről szóló nyilatkozatot, valamint a Kbt. 66.§ (5) szerinti felolvasólapot. Ahol kötelező a nyilatkozat, ott nemleges tartalommal is kötelező a nyilatkozat megtétele. Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében az ajánlathoz csatolni kell a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást. 6.) Ajánlattevőnek ajánlatában kereskedelmi ajánlatot, árazott költségvetést kell csatolnia. 7.) A 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 26. § alapján a jelen építési beruházás megrendelése esetén az ajánlattevő köteles – legkésőbb a szerződéskötés időpontjára – felelősségbiztosítási szerződést kötni vagy meglévő felelősségbiztosítását kiterjeszteni legalább az 1. rész esetében 10 millió forint/kárösszeg, a 2. rész esetében 2 millió forint/kárösszeg és mindkét rész esetében legalább 1 millió forint/káresemény mértékéig. Az ajánlatban erről nyilatkoznia kell az ajánlattevőnek. 8.) Csatolni kell az ajánlattevő cégkivonata szerint cégjegyzésre jogosult azon képviselő(k) aláírási címpéldányának, vagy aláírásmintájának (ld.2006 .évi V.tv.9.§) másolati példányát, akik aláírásukkal az ajánlatban szereplő iratot láttak el. Ha bármely iratot nem a cégjegyzésre jogosultak írták alá, az általuk aláírt meghatalmazást is csatolni kell. A meghatalmazásnak tartalmaznia kell a meghatalmazott aláírását is. 9.) Közös ajánlattétel esetén csatolni kell az együttműködési megállapodást. AK kizárja projektársaság létrehozását. 10.) Tekintettel arra, hogy az ajánlattétel nyelve magyar, minden idegen nyelven kiállított igazolás/dokumentum mellé csatolni kell vagy azok hiteles magyar nyelvű fordítását, vagy az ajánlattevő általi felelős fordítást a Kbt. 47. § (2) bekezdése szerint. 11.) A közbeszerzési dokumentumokban nem szabályozottakra a Kbt. és végrehajtási rendeletei irányadók. 12.) Az eljárás a Kbt. 40. § (1) bek. alapján az egységes, elektronikus közbeszerzési rendszerben (EKR) kerül lebonyolításra (<https://ekr.gov.hu>), az ajánlatokat az EKR-ben kell benyújtani.

V.3) Az ajánlattételi felhívás megküldésének dátuma:

2018.12.11

Ajánlattételre meghívás

Szervezet neve	Szervezet székhelye	Kapcsolattartó	Felhívás	Besorolás
Vinterra-Bau Építőipari és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság	Magyarország, 5700 Gyula Bodza Utca 28	Tel.: +36 203301388 Email: schandepkkt@msn.com		Meghívott gazdasági szereplő
Szonita Hungary Kereskedelmi És Szolgáltató Kft	Magyarország, 1063 Budapest Szinyei Utca 10	Tel.: +36 304974453 Email: szokess@freemail.hu		Meghívott gazdasági szereplő

Szervezet neve	Szervezet székhelye	Kapcsolattartó	Felhívás	Besorolás
Szeli-Bau Kft.	Magyarország, 5700 Gyula Sittyé Utca 44.	Tel.: +36 306840973 Email: szeleiattila@t-online.hu		Meghívott gazdasági szereplő
Szabó és Társa Építőipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaság	Magyarország, 5741 Kétegyháza Kölcsey Utca 15.	Tel.: +36 309159110 Email: szaboestarsabt@ globonet.hu		Meghívott gazdasági szereplő
FUTIZO Kft.	Magyarország, 5700 Gyula Siórét tanya 40/c	Tel.: +36 66639931 Email: info@futizokft.hu		Meghívott gazdasági szereplő

(1 of 1)